

綠化設施重新開放清單 Lista das zonas arborizadas reabertas

表列之綠化設施為市政署管轄
As seguintes zonas arborizadas estão a cargo do IAM

更新日期 Data de actualização : 03/11/2022

圖例 Legenda :		
暫停開放之設施 Instalações temporárias fechadas 工程原因，暫停開放 Devido à obra, encontra-se temporariamente fechado	局部開放之設施 Instalações parcialmente abertas 因疫情原因，暫停開放 Está temporariamente encerrado ao público por motivo de epidemia	維持正常開放之設施 Instalações que permanecem abertas
* 附屬設施：附屬於綠化設施內之場所使用空間或設備； Instalações auxiliares: espaço disponível para uso de equipamentos localizados no interior da zona arborizada. Instalações auxiliares: espaço disponível para uso de equipamentos localizados no interior da zona arborizada ;		
● 兒童遊樂場正常開放： O parque infantil mantém o horário normal de funcionamento ;	□ 部分兒童遊樂場暫停開放： Alguns dos parques infantis estão encerrados temporariamente ;	◆ 兒童遊樂場暫停開放： Os parques infantis estão temporariamente encerrados ;

公園 Parque					
1	加思欄花園(南灣花園) Jardim de S. Francisco	澳門 Macau	2	白鴿巢公園 Jardim de Luís de Camões	澳門 Macau
4	松山市政公園 Parque Municipal da Colina da Guia	澳門 Macau	5	盧廉若公園 Jardim de Lou Lim Ioc	澳門 Macau
7	螺絲山公園 Jardim da Montanha Russa	澳門 Macau	8	紀念孫中山市政公園 Parque Municipal Dr. Sun Yat Sen	澳門 Macau
10	宋玉生公園 Parque Dr. Carlos d' Assumpção	澳門 Macau	11	望廈山市政公園 Parque Municipal da Colina de Mong Há	澳門 Macau
13	黑沙環三角花園 Jardim Triangular da Areia Preta	澳門 Macau	14	黑沙環公園 Parque Urbano da Areia Preta	澳門 Macau
16	西望洋花園 Jardim da Penha	澳門 Macau	17	藝園 Jardim das Artes	澳門 Macau
19	市政狗房花園 Jardim do Canil Municipal	澳門 Macau	20	華士古達嘉馬花園 Jardim de Vasco da Gama	澳門 Macau
22	市政署大樓內庭花園 Átrio do Edifício do Instituto para os Assuntos Municipais	澳門 Macau	23	水塘公園 Parque do Reservatório	澳門 Macau
25	花城公園 Jardim da Cidade das Flores	氹仔 Taipa	26	史劉蓮德博士眺望台(十字花園) Miradouro da Dra. Laurinda M. Esparteiro (Jardim da Cruz)	氹仔 Taipa
28	紀念碑花園 Jardim do Monumento	氹仔 Taipa	29	碼頭花園 Jardim do Cais	氹仔 Taipa
31	湖畔大廈平台花園 Plataforma ajardinada do Edif. do Lago	氹仔 Taipa	32	竹灣燒烤公園 Parque de Merendas de Cheoc Van	路環 Coloane
34	路環山頂公園 Parque de Hac-Sá	路環 Coloane	35	九澳高頂燒烤公園 Parque de Merendas do Altinho de Ká Hó	路環 Coloane
37	恩尼斯花園 Jardim Ramalho Eanes	路環 Coloane	38	黑沙海灘公園 Parque de Praia de Hac Sá	路環 Coloane
40	石排灣市區公園 Parque Urbano Seac Pai Van	路環 Coloane	41	石排灣綜合社區大樓天台花園 Jardim no terraço do Complexo Comunitário de Seac Pai Van	路環 Coloane
43	大潭山郊野公園 Parque Natural da Taipa Grande	氹仔 Taipa	44	石排灣郊野公園 Parque de Seac Pai Van	路環 Coloane
46	九澳水庫郊野公園 Parque Natural da Barragem de Ká Hó(因工程)	路環 Coloane	3	二龍喉公園 Jardim da Flora	澳門 Macau
			6	得勝花園 Jardim da Vitória	澳門 Macau
			9	何賢公園 Jardim Comendador Ho Yin	澳門 Macau
			12	黑沙環海濱公園 Parque Marginal da Areia Preta	澳門 Macau
			15	祐漢街市公園 Jardim do Mercado do Iao Hon	澳門 Macau
			18	燒灰爐公園 Parque do Chunambeiro	澳門 Macau
			21	馬交石炮台公園 Jardim da Colina de D. Maria II	澳門 Macau
			24	大炮台公園 Parque da Fortaleza do Monte	澳門 Macau
			27	氹仔市政花園 Jardim Municipal da Taipa	氹仔 Taipa
			30	氹仔中央公園 Jardim do Monumento	氹仔 Taipa
			33	黑沙公園 Parque de Hac Sá	路環 Coloane
			36	路環兒童公園 Parque Infantil de Coloane	路環 Coloane
			39	棕櫚公園 Parque das Palmeiras	路環 Coloane
			42	望德樓平台花園 Jardim na plataforma do Edifício Mong Tak	澳門 Macau
			45	黑沙水庫郊野公園 Parque Natural da Barragem de Hac Sá	路環 Coloane

休憩區 Zonas de lazer					
1	馬場海邊馬路休憩區 Zona de Lazer da Estrada Marginal do Hipódromo	澳門 Macau	2	白鴿巢大聖園休憩區 Zona de Lazer do "Tai Seng" no Jardim de Luís de Camões	澳門 Macau
4	大堂前地休憩區 Zona de Lazer do Largo da Sé	澳門 Macau	5	爹美刁施拿地馬路休憩區 Zona de Lazer da Avenida de Demétrio Cinatti	澳門 Macau
7	鵝眉街臨時休憩區 Zona de Lazer provisória da Rua de Inácio Baptista	澳門 Macau	8	船廠街休憩區 Zona de Lazer da Rua dos Estaleiros	澳門 Macau
10	司打口休憩區 Zona de Lazer da Praça de Ponte e Horta	澳門 Macau	11	西瓜里休憩區 Zona de Lazer do Beco da Melancia	澳門 Macau
13	何林園休憩區 Zona de Lazer do Pátio de Além-Bosque	澳門 Macau	14	何賢紳士大馬路休憩區 (自來水廠側天橋底) Zona de Lazer periféricas da Avenida do Comendador Ho Yin (debaixo da passagem superior para peões junto da SAAM)	澳門 Macau
16	亞馬喇前地 Praça de Ferreira do Amaral	澳門 Macau	17	黑沙環新巷休憩區 Zona de Lazer da Travessa Nova da Areia Preta	澳門 Macau
			3	工廠街休憩區 Zona de Lazer da Rua da Fábrica	澳門 Macau
			6	電廠巷休憩區 Zona de Lazer da Travessa da Central Térmica	澳門 Macau
			9	高樓斜巷臨時休憩區 Zona de Lazer provisória da Calçada do Bom Jesus	澳門 Macau
			12	蠔里臨時休憩區 Zona de Lazer provisória do Beco da Ostra	澳門 Macau
			15	阿婆井休憩區 Zona de Lazer do Largo do Lilau	澳門 Macau
			18	宏開宏建休憩區 Zona de Lazer contígua ao Edif. Wang Hoi e Wang Kin	澳門 Macau

綠化設施重新開放清單
Lista das zonas arborizadas reabertas

表列之綠化設施為市政署管轄
As seguintes zonas arborizadas estão a cargo do IAM
更新日期 Data de actualização : 03/11/2022

圖例 Legenda :		局部開放之設施 Instalações parcialmente abertas		維持正常開放之設施 Instalações que permanecem abertas	
暫停開放之設施 Instalações temporárias fechadas		因疫情原因，暫停開放 Está temporariamente encerrado ao público por motivo de epidemia			
工程原因，暫停開放 Devido à obra, encontra-se temporariamente fechado					
<p>* 附屬設施：附屬於綠化設施內之場所使用空間或設備； Instalações auxiliares: espaço disponível para uso de equipamentos localizados no interior da zona arborizada. Instalações auxiliares: espaço disponível para uso de equipamentos localizados no interior da zona arborizada ;</p> <p>○ 兒童遊樂場正常開放： O parque infantil mantém o horário normal de funcionamento ;</p> <p>□ 部分兒童遊樂場暫停開放： Alguns dos parques infantis estão encerrados temporariamente ;</p> <p>◆ 兒童遊樂場暫停開放： Os parques infantis estão temporariamente encerrados ;</p>					
19	康公廟休憩區 Zona de Lazer do Templo Hong Kung 爛鬼樓巷臨時休憩區	澳門 Macau	20	筷子基北灣休憩區 Zona de Lazer da Baía Norte do Fai Chi Kei 菜園涌邊街明愛側休憩區	澳門 Macau
22	Zona de Lazer provisória da Travessa do Armazém Velho	澳門 Macau	23	Zona de Lazer da Rua Marginal do Canal das Hortas (ao lado das Cáritas)	澳門 Macau
25	老人圍臨時休憩區 Zona de Lazer provisória do Pátio dos Velhos	澳門 Macau	26	林茂海邊大馬路休憩區 Zona de lazer da Avenida Marginal do Lam Mau	澳門 Macau
28	昆明街休憩區 Zona de Lazer da Rua de Kunming	澳門 Macau	29	飛喇士街休憩一區 Zona de Lazer 1 da Rua do General Ivens Ferraz	澳門 Macau
31	慕拉士前地休憩區 Zona de Lazer da Praceta de Venceslau de Morais	澳門 Macau	32	祐漢新村第八街休憩區 Zona de Lazer da Rua Oito do Bairro Iao Hon	澳門 Macau
34	海棠巷休憩區 Zona de Lazer da Travessa da Begónia	澳門 Macau	35	區華利前地休憩區 Zonas de Lazer de Praça de Jorge Álvares	澳門 Macau
37	手肘里休憩區 Zona de Lazer do Beco dos Cotovelos	澳門 Macau	38	沙梨頭北街休憩區 Zona de Lazer da Rua Norte do Patane	澳門 Macau
40	台山中街休憩區 Zona de Lazer da Rua Central de T'oi Sán	澳門 Macau	41	嘉路米耶圓形地 Rotunda de Carlos da Maia	澳門 Macau
43	李寶椿街休憩區 Zona de Lazer da Rua de Lei Pou Ch'ón	澳門 Macau	44	亞堅奴前地休憩區 Zona de Lazer do Largo do Aquino	澳門 Macau
46	渡船街休憩區 Zona de Lazer da Rua da Barca	澳門 Macau	47	新勝街休憩區 Zona de Lazer da Rua de Tomás Vieira	澳門 Macau
49	祐漢第四街休憩區 Zona de Lazer da Rua Quatro do Bairro da Areia Preta	澳門 Macau	50	竹室正街休憩區 Zona de Lazer da Rua da Boa Vista	澳門 Macau
52	大炮台下街臨時休憩區 Zona de Lazer provisória da Rua de Santa Filomena	澳門 Macau	53	白鴿巢前地 Praça de Luís de Camões	澳門 Macau
55	山邊街周邊休憩區 Zona de Lazer periférica da Rua da Encosta	澳門 Macau	56	順景廣場休憩區 Zona de Lazer da Praceta da Serenidade	澳門 Macau
58	黑沙環第四街休憩區 Zona de Lazer da Rua Quatro do Bairro da Areia Preta	澳門 Macau	59	海灣巷休憩區 Zona de Lazer da Travessa da Baía	氹仔 Taipa
61	山治美蘭打前地休憩區 Zona de Lazer do Largo Sanches Miranda	氹仔 Taipa	62	排角路休憩區 Zona de Lazer da Rua do Pai Kok	氹仔 Taipa
64	海洋大馬路休憩區 Zona de Lazer da Avenida do Oceano	氹仔 Taipa	65	業興休憩區 Zona de Lazer do Edif. Ip Heng	路環 Coloane
67	奧林匹克大馬路休憩區 Zona de Lazer da Avenida Olímpica	氹仔 Taipa	68	西灣湖休憩區 Zona de Lazer do Lago Sai Van	澳門 Macau
70	施督憲正街休憩區 Zona de lazer da Rua Direita Carlos Eugénio	氹仔 Taipa	71	飛喇士街休憩二區 Zona de Lazer 2 da Rua do General Ivens Ferraz	澳門 Macau
73	觀音像海濱休憩區 Zona de Lazer da Marginal da Estátua de Kun Iam	澳門 Macau	74	市政臨時休憩區(林茂塘) Zona de Lazer Municipal Temporária (Doca do Lam Mau)	澳門 Macau
遛狗區 Zona para passeio de cães					
1	蓮峰巷遛狗區 Parque Canino na Travessa do Templo Lin Fong	澳門 Macau	2	黑沙環公園遛狗區 * Parque Canino no Parque Urbano da Areia Preta	澳門 Macau
4	望廈山市政公園遛狗區 * Parque Canino no Parque Municipal da Colina de Mong Há	澳門 Macau	5	水塘馬路遛狗區 Parque Canino na Estrada do Reservatório	澳門 Macau
			3	勞動節大馬路遛狗區 Parque Canino na Avenida 1º de Maio	澳門 Macau
			6	火船頭街遛狗區 Parque Canino na Rua das Lorchas	澳門 Macau

綠化設施重新開放清單
Lista das zonas arborizadas reabertas

表列之綠化設施為市政署管轄
As seguintes zonas arborizadas estão a cargo do IAM

更新日期 Data de actualização : 03/11/2022

圖例 Legenda :			局部開放之設施 Instalações parcialmente abertas			維持正常開放之設施 Instalações que permanecem abertas		
暫停開放之設施 Instalações temporárias fechadas 工程原因，暫停開放 Devido à obra, encontra-se temporariamente fechado			因疫情原因，暫停開放 Está temporariamente encerrado ao público por motivo de epidemia					
<p>★附屬設施：附屬於綠化設施內之場所使用空間或設備； Instalações auxiliares: espaço disponível para uso de equipamentos localizados no interior da zona arborizada. Instalações auxiliares: espaço disponível para uso de equipamentos localizados no interior da zona arborizada ;</p> <p>○兒童遊樂場正常開放： O parque infantil mantém o horário normal de funcionamento ;</p> <p>□ 部分兒童遊樂場暫停開放： Alguns dos parques infantis estão encerrados temporariamente ;</p> <p>◆ 兒童遊樂場暫停開放： Os parques infantis estão temporariamente encerrados ;</p>								
7	何賢紳士大馬路遛狗區 Parque Canino na Avenida do Comendador Ho Yin	澳門 Macau	8	青洲河邊馬路遛狗區 Parque Canino na Estrada Marginal da Ilha Verde	澳門 Macau	9	友誼橋大馬路遛狗區(水塘公園旁) Parque Canino na Avenida da Ponte da Amizade (ao lado do Parque do Reservatório)	澳門 Macau
10	沙梨頭北街遛狗區 Parque Canino na Rua Norte do Patane	澳門 Macau	11	氹仔中央公園遛狗區(哥英布拉街) ★ Parque Canino no Parque Central da Taipa (Rua de Coimbra)	氹仔 Taipa	12	氹仔中央公園遛狗區(成都街) ★ Parque Canino no Parque Central da Taipa (Rua de Seng Tou)	氹仔 Taipa
13	氹仔海濱休憩區遛狗區 ★ Zona de Passeio para Cães na Zona de Lazer da Marginal da Taipa	氹仔 Taipa	14	氹仔潮州街遛狗區 Parque Canino na Rua de Chiu Chau, Taipa	氹仔 Taipa	15	氹仔北京街遛狗區 Parque Canino na Rua de Pequim, Taipa	氹仔 Taipa
16	史伯泰海軍將軍馬路遛狗區 Parque Canino da Estrada Almirante Marques Esparteiro	氹仔 Taipa	17	棕櫚公園遛狗區 ★ Parque Canino no Parque das Palmeiras	路環 Coloane			
步行徑 Trilhos								
1	松山健康徑 ★ Circuito de Manutenção da Colina de Guia	澳門 Macau	2	望廈山健康徑 ★ Circuito de Manutenção da Colina de Mong Há	澳門 Macau	3	路環步行徑 Trilho de Coloane	路環 Coloane
4	九澳水庫環湖徑 ★ Circuito da Barragem de Ká Hó	路環 Coloane	5	黑沙水庫家樂徑 ★ Circuito da Barragem de Hac Sá	路環 Coloane	6	黑沙龍爪角海岸徑 Trilho à Beira-Mar de Long Chao Kok de Hac Sá	路環 Coloane
7	九澳高頂家樂徑 Trilho do Altinho de Ká Hó	路環 Coloane	8	路環東北步行徑系統 Rede de Trilhos do Nordeste de Coloane	路環 Coloane	9	路環健康徑 Circuito de Manutenção de Coloane	路環 Coloane
10	石排灣郊野公園徑 ★ Trilho do Parque de Seac Pai Van	路環 Coloane	11	路環石面盆古道 Caminho Antigo de Seac Min Pun de Coloane	路環 Coloane	12	黑沙水庫健康徑 ★ Circuito de Manutenção da Barragem de Hac Sá	路環 Coloane
13	黑沙龍爪角家樂徑 Trilho do Morro de Hac Sá	路環 Coloane	14	大潭山步行徑 ★ Trilho da Taipa Grande	氹仔 Taipa	15	小潭山2000環山徑 Trilho da Taipa Pequena 2000	氹仔 Taipa
16	金像步行徑 Trilho do Óscar	路環 Coloane						
自然生態區 Zonas naturais ecológicas								
1	龍環葡韻濕地 Terras húmidas da Avenida da Praia, Taipa	氹仔 Taipa	2	大潭山生態池 Lagoa Ecológica da Taipa Grande	氹仔 Taipa	3	九澳水庫淡水濕地 ★ Terras Húmidas de Água Doce da Barragem de Ká Hó	路環 Coloane
4	蜻蜓園 ★ Zona de Libélulas e Borboletas	路環 Coloane	5	十字門水道濕地 Terras Húmidas no Canal de Shizimen	路環 Coloane	6	疊石谷濕地 Terras Húmidas do Alto de Coloane	路環 Coloane
7	黑沙水庫生態池 ★ Tanque Ecológica na Barragem de Hac Sá	路環 Coloane	8	黑沙灘公園生態池 ★ Tanque Ecológica no Parque de Praia de Hac Sá	路環 Coloane	9	石排灣濕地 Terras húmidas de Seac Pai Van	路環 Coloane
其他設施或附屬設施								
1	氹仔海濱休憩區(單車徑) ★ Zona de Lazer da Marginal da Taipa (Pista de Bicicletas)	氹仔 Taipa	2	蓮花單車徑 Pista de Bicicletas "Flor de Lótus"	路環 Coloane	3	氹仔海濱釣魚區 ★ Zona de Pesca da Zona de Lazer da Marginal da Taipa	氹仔 Taipa
4	樹木園釣魚區 ★ Zona de Pesca do Arboreto	路環 Coloane	5	瑪利二世皇后眺望台 Miradouro de. D. Maria II	澳門 Macau	6	主教山眺望台 Miradouro da Penha	澳門 Macau
7	西望洋眺望台 Miradouro de Santa Sancha	澳門 Macau	8	西望洋聖母眺望台 Miradouro de Nossa Senhora da Penha	澳門 Macau	9	海之聖母眺望台 Miradouro de Nossa Senhora do Mar	澳門 Macau
10	杜南眺望台 Miradouro de Henry Dunant	澳門 Macau	11	大潭山眺望台 Miradouro da Taipa Grande	氹仔 Taipa	12	阿婆秧眺望台 A Po Ioeng Viewing Platform	路環 Coloane
13	九澳高頂眺望台 Miradouro do Altinho de Ká Hó	路環 Coloane	14	黑沙眺望台 Miradouro de Hac Sá	路環 Coloane	15	竹灣眺望台 Cheoc Van Viewing Platform	路環 Coloane
16	伶仃石眺望台 Miradouro da Rocha da Solidão	路環 Coloane	17	疊石塘山眺望台 Miradouro do Alto de Coloane	路環 Coloane	18	龍環葡韻花展場地 Local da exposição de flores da Avenida da Praia	氹仔 Taipa
19	大潭山滑草場 ★ Campo de trenó de relvado sintético da Taipa Grande(因疫情)	氹仔 Taipa	20	黑沙水庫滑草場 ★ Escorrega de Relva da Barragem de Hác-Sá(因疫情)	路環 Coloane	21	九澳戶外體驗營(團體預約) ★ Zona de Campismo e Diversões de Ká Hó	路環 Coloane

綠化設施重新開放清單 Lista das zonas arborizadas reabertas

表列之綠化設施為市政署管轄
As seguintes zonas arborizadas estão a cargo do IAM

更新日期 Data de actualização : 03/11/2022

圖例 Legenda :		局部開放之設施 Instalações parcialmente abertas	維持正常開放之設施 Instalações que permanecem abertas
暫停開放之設施 Instalações temporárias fechadas	工程原因，暫停開放 Devido à obra, encontra-se temporariamente fechado	因疫情原因，暫停開放 Está temporariamente encerrado ao público por motivo de epidemia	
<p>★附屬設施：附屬於綠化設施內之場所使用空間或設備； Instalações auxiliares: espaço disponível para uso de equipamentos localizados no interior da zona arborizada. Instalações auxiliares: espaço disponível para uso de equipamentos localizados no interior da zona arborizada ;</p> <p>○兒童遊樂場正常開放； O parque infantil mantém o horário normal de funcionamento ;</p> <p>□ 部分兒童遊樂場暫停開放； Alguns dos parques infantis estão encerrados temporariamente ;</p> <p>◆ 兒童遊樂場暫停開放； Os parques infantis estão temporariamente encerrados ;</p>			
22 黑沙海灘露營場地 ★ Parque de Campismo da Colónia Balnear da Praia de Hác-Sá	路環 Coloane	23 松山自然資訊站 ★ Posto de Informação sobre a Natureza na Colina da Guia	澳門 Macau
25 澳門大熊貓資訊中心 ★ Centro de Informação do Panda Gigante de Macau	路環 Coloane	26 澳門大熊貓館 ★ Pavilhão do Panda Gigante de Macau	路環 Coloane
28 金像農場 Granja Óscar	路環 Coloane	29 開心農耕場 Quinta Feliz	路環 Coloane
31 珍稀動物館 ★ Pavilhão de animais raros	路環 Coloane	32 藥用植物園 ★ Jardim de Plantas Medicinais	路環 Coloane
34 綠色之窗 ★ Janela para a Zona Verde	路環 Coloane	35 路環樹木園 Arboreto de Coloane	路環 Coloane
		24 土地暨自然博物館 ★ Museu Natural e Agrário	路環 Coloane
		27 澳門動物標本展示館 Pavilhão de Animais Embalsamados de Macau	路環 Coloane
		30 香徑藥谷生態園區及南藥園 ★ Jardim Ecológico do Trilho de Plantas Medicinais e Aromáticas e Jardim de Plantas Medicinais Chinesas do Sul	路環 Coloane
		33 趣異植物園 ★ Jardim de Plantas Exóticas	路環 Coloane
		36 龍環葡韻生態步道 ★ Vias pedonais ecológicas da Avenida da Praia na Taipa	氹仔 Taipa